

LIVRET DE DANSE
Tome I
Τιμπελλ αν Τί!





LIVRET DE DANSE

Première édition

2025



CONRADH NA GAELIGE PHÁRAS - AN GHAELTACHT-SUR-SEINE
CLUB DAMHSÓIRÍ PHÁRAS

Directrice de Publication Stephanie Nic Cárthaigh
Conception graphique Olivier Wagner Octobre 2025
Impression numérique Mode Livret 8 pages
Font Andron ABC - Sias
Font Andron Eir Corpus- Sias

CLÁR

Plain Reel Set

Teideal

Leathanach

Figiúr 1 «Sabh tríú»

6

Leathanach a sé

Figiúr 2 «Sleamhnán-Athrú faoi dhó, abhaile san áit»

7

Leathanach a seacht

Figiúr 3 «Cailíní trasna»

8

Leathanach a hocht

Figiúr 4 «Na Cairteacha»

9

Leathanach a naoi

Figiúr 5 «Salopaí trasnaithe»

10

Leathanach a deich

Figiúr 6 «Cailíní sa lár»

11

Leathanach a haon déag



Plain Reel Set - CLARE reel step

Figiúr 1 «Sabh tríd»



Ríl 8+112 barráí
Siúl timpeall / Cas an cailín / Abhaile san áit (16)

Lánúin i tosaigh

- **Sabh tríd** (Trasnaigh díreach ar aghaidh, cailíní istigh go dtí an chearnóg os coinne. Pastourelle (lámh dheas ionas gur féidir leis an mbuachaill an cailín a achshuíomh ar a dheis).
- **Pas ar ais** (Trasnaigh díreach ar aghaidh, cailíní istigh go dtí an chearnóg os coinne. Cas an cailín (lámh dheas ionas gur féidir leis an mbuachaill an cailín a achshuíomh ar a dheis).
- **Abhaile san áit**
- **Slabhra na mban** (malartaíonn na cailíní lámha deise sa lár - Cas an cailín le lámh chlé an bhuachalla eile agus pilleann siad ar an bpráirtí bunaidh le «Cas an cailín»
- **Leath luaidhe timpeall** (lámha i braio) «Cas an cailín» san áit os coinne.
- **Pas ar ais**
- **Abhaile san áit** gach duine don trasoul

Lánúin ar na taobhanna

Timpeall an tí le críochnú

Figure 1 «Pass through»
Reel 8+112 mesures
Lead around/Tum the lady /Home (16)

Figure des Tops

- Pass through (traverser tout droit, les filles à l'intérieur jusqu'à la place opposée. Pastourelle main droite pour que le garçon repositionne la fille à sa droite).
- Pass back (idem pour retour à la place initiale)
- Home
- Ladies chain (les filles se donnent main droite au centre 1 pastourelle avec le garçon opposé main gauche et retour au partenaire d'origine avec 1 pastourelle)
- Half lead around (les mains en tresse) et pastourelle des 2 mains à la place opposée.
- Pass back
- Home tout le monde

Couples Sides
House pour finir

Leathanach a sé

Plain Reel Set - CLARE reel step

Figiúr 2 «Sleamhnán-Äthré fáoi dhó, abhaile san áit»



Ríl 8+128 barráí
Siúl timpeall / Cas an cailín / Abhaile san áit (16)

Lánúin i tosaigh

- **Sleamhnán** (lámh dheas-lámh dheas).
- **Äthré** «Cas an cailín» fáoi dhó san áit os coinne.
- **Sleamhnán** (lámh dheas-lámh dheas).
- **Äthré** «Cas an cailín» fáoi dhó san áit os coinne.
- **Abhaile san áit** (1) / abhaile san áit gach duine (2) don trasoul

Lánúin ar na taobhanna

Timpeall an tí le críochnú

Figure 2 «Slide-change deux fois, home»
Reel 8+128 mesures
Lead around /Tum the lady /Home (16)

Figure des Tops

- Slide (main droite main droite).
- Change (place opposée avec 2 pastourelles de la fille).
- Slide (main droite main droite).
- Change (idem pour revenir à place initiale).
- Home (1) / Home tout le monde (2) pour transition

Couples Sides
House pour finir

Leathanach a seacht

Plain Reel Set - CLARE reel step Figióir 3 «Cailíní trasna»



Ríl 8+176 barráí
Siúl timpeall / Cas an cailín / Abhaile san áit (16)

Lánúin i tosaiigh

- Cailíní trasna abhaile leis an mbuachaill os coinne
- pr trasna (2 mesures). Cas an cailín
- 1 le lámha deise agus 2 le lámha clé a gcomhpháirtí a chur ar a dheis.
- Sleamhnán faoi dhó (lámha i braid), os comhair an ionaid.
- sleamhnán ar an taobh seasamh válsa, taobh le taobh
- leath timpeall an tí chun pilleadh ar an áit tosaiigh.
- abhaile san áit (1) / abhaile san áit gach duine(2) don trasoul

Lánúin ar na taobhanna Timpeall an tí le críochnú

Figure 3 «Les filles traversent»
Reel 8+176 mesures
Lead around/Turn the lady/Home (16)

Figure des Tops

- Filles traversent (2 mesures) Home avec le garçon opposé.
- Garçons traversent (2 mesures). Pastourelles
- 1 pastourelle main droite et 2 pastourelles main gauche pour repositionner leur partenaire à leur droite.
- Slide 2 fois Mains en tresse, face au set.
- Slide 1 fois en position de valse, sur le côté droit.
- 1/2 House pour revenir à la place initiale.
- Home (1) / Home tout le monde (2) pour transition

Couples Sides
House pour finir

Plain Reel Set - CLARE reel step Figióir 4 «Na Cairteacha»



Ríl 8+256 barráí
Siúl timpeall / Cas an cailín / Abhaile san áit (16)

Lánúin i tosaiigh

- Slabhra na mban
- Abhaile san áit

Chéad lánúin

- Taispeáin an bhean (6)
- Scaoil amach an cailín ar thaobh na láimhe clé den bhuachaill barr. 2 (2)
- Cart Céimíonn an chéad phear siar - ar aghaidh - céimíonn sé siar agus ardaíonn sé a airm, seasann na mná ar thaobh an chéad phir, ansin céimíonn sé siar agus ar aghaidh. Ardaíonn na fir a gcuid airm agus casann na mná chun seasamh os comhair a chéile.
- Nollaig
- Slabhra na mban
- abhaile san áit (1) / abhaile san áit gach duine (2) pour transition

An dara lánúin

Lánúin ar na taobhanna Timpeall an tí le críochnú

Figure 4 «Les chariots»
Reel 8+256 mesures
Lead around/Turn the lady / Home (16)

Figure des Tops

- Ladies chain
- Home

Premier Top House et dépose la fille

à la gauche du garçon Top. 2

- Chariot l'homme premier top recule - avance - recule et leve les bras, les femmes se placent du côté du premier top, puis avancent reculent et avancent. Les hommes lèvent les bras et les femmes tournent pour se placer l'une en face de l'autre.
- Christmas (Swing à 4)
- Ladies chain
- Home (1) / Home tout le monde (2) pour transition

Tour du second Top

Couples Sides
House pour finir

Plain Reel Set - CLARE PORT step Figióir 5 «Galopaí trasnaithe»



PORT 8+180 barráí
Siúl timpeall / Cas an cailín / Luascán (24)

- Timpeall an tí gach duine
- Galopaí trasnaithe Tops ansin Sides

Cúl ar chúl do na fir (1)

Cúl ar chúl do na mBean (2)

- Trasnaithe slabhra na mban Tops ansin Sides

Seolann an fear chuig a pháirtí ar chlé

- Luascán le páirtí nua

Déan arís go dtí go bhfilltú an comhpháirtí bunaithe

Is iad na cailíní Tops i gcónaí a thosaíonn na galopaí agus na mná a shlabhraíonn, is cuma cén áit a bhíonn acu sa taca ina dhiaidh sin,

Le comhpháirtí tosaigh, Luascán / Timpeall an tí le críochnú



Figure 5 «Les galops croisés»

Jig 8+180 mesures

Lead around /tum the Lady/Swing (24)

- House Tout le monde
 - Galops croisés Tops puis Sides
- à l'aller, les garçons se croisent dos à dos
au retour, les filles se croisent dos à dos
- Ladies chain croisées Tops puis Sides
- Le garçon envoie vers sa partenaire à sa gauche
- Swing avec nouveau partenaire

Répéter jusqu'au retour du partenaire d'origine

Ce sont toujours les filles Tops qui commencent les galops et es ladies chain, quelques soient leurs places dans le set par la suite.

- Avec partenaire de départ, Swing/House pour finir

Plain Reel Set - CLARE reel step Figióir 6 «Cailíní sa lár»



Ríl 8+192 barráí
Siúl timpeall / Cas an cailín / Abhaile san áit (16)

- Timpeall an tí
- Abhaile san áit

Téann na cailíní go dtí an t-ionad faoi dhó (8)

- Muileann na bhfears, (8)

1 & 3 : Lámh dheas (4) filleadh Lámh Chlé (4)

2 & 4 : Lámh Chlé ansin Lámh dheas

Le linn filleadh na mbuachaillí:

Bogann na cailíní suíomh amháin ar a ndois.

Casann siad ar a ngualainn chlé don dá bharrá dheireanacha chun iad féin a chur os comhair an bhuachalla.

- Abhaile san áit

Déan arís go dtí go bhfaighiú tú do pháirtí bunaithe

Timpeall an tí le críochnú

Figure 6 «Les filles au centre»

Reel 8+192 mesures

Lead around/ Tum the lady / Home (16)

- House
 - Home
- Les filles vont 2 fois au centre du set (8)

- Moulin des garçons, (8)

1 & 3 : Main Droite (4) retour Main Gauche (4)

2 & 4 : Main Gauche puis Main Droite

Pendant le retour des garçons : les filles se décalent d'une place vers leur droite.

Se tourne sur leur épaule gauche sur les 2 dernières mesures pour se mettre en place face au garçon.

- Home

Répéter jusqu'à retrouver son partenaire d'origine

House pour finir

